

Шибико О. С., Зимин Е. А.
O. S. Shibiko, E. A. Zimin

О ПОНЯТИИ ПОЛИМОДАЛЬНОГО ТЕКСТА В СОВРЕМЕННОМ ЯЗЫКОЗНАНИИ

ON THE CONCEPT OF POLYMODAL TEXT IN MODERN LINGUISTICS

Шибико Ольга Сергеевна – кандидат культурологии, доцент кафедры «Лингвистика и межкультурная коммуникация» Комсомольского-на-Амуре государственного университета (Россия, Комсомольск-на-Амуре); 681013, г. Комсомольск-на-Амуре, пр. Ленина, 27; тел. +7(4217)24-11-65. E-mail: olga.shibiko@gmail.com.

Olga S. Shibiko – PhD in Cultural Studies, Associate Professor, Linguistics and Intercultural Communication Department, Komsomolsk-na-Amure State University (Russia, Komsomolsk-on-Amur); 681013, Komsomolsk-on-Amur, Lenin Ave., 27; tel. +7(4217)24-11-65. E-mail: olga.shibiko@gmail.com.

Зимин Егор Андреевич – студент направления подготовки «Лингвистика» Комсомольского-на-Амуре государственного университета (Россия, Комсомольск-на-Амуре); 681013, г. Комсомольск-на-Амуре, пр. Ленина, 27; тел. +7(4217)24-11-65.

Egor A. Zimin – Student Major in Linguistics, Komsomolsk-na-Amure State University (Russia, Komsomolsk-on-Amur); 681013, Komsomolsk-on-Amur, Lenin Ave., 27; tel. +7(4217)24-11-65.

Аннотация. В статье рассматривается понятие полимодального текста в современной лингвистике. Проводится анализ особенности структуры и функционирования полимодальных текстов, а также описываются их вид и классификация. Основными целями работы являются обобщение существующих подходов к изучению полимодальных текстов и выявление их роли в современной коммуникации. В результате исследования были выделены основные характеристики полимодальных текстов и их влияние на коммуникативные процессы. Результаты работы могут быть использованы в дальнейших исследованиях по теме полимодальности текста в современной лингвистике.

Summary. The article discusses the concept of a polymodal text in contemporary linguistics. The analysis of the specific features of the structure and functioning of polymodal texts is carried out, as well as their types and classification are described. The main goal of the study is to generalize existing approaches to the study of polymodal texts and to identify their role in contemporary communication. As a result of the research, the main characteristics of multimodal texts and their influence on communicative processes were identified. The results of the study can be used in further research on the topic of polymodality of text in contemporary linguistics.

Ключевые слова: мультимодальность, полимодальность, текст, лингвистика, коммуникация.

Key words: multimodality, polymodality, text, linguistics, communication.

УДК 81.42

В современном мире человек подвергается воздействию большого количества информации, часто передаваемой через различные средства массовой информации, в виде изображений, видео, звуков и текстов. В результате традиционные подходы к анализу языка и коммуникации стали недостаточными для объяснения сложности и разнообразия современных коммуникативных процессов. Это привело к появлению понятия полимодального текста в современной лингвистике.

Цель данной статьи – дать обзор понятия полимодального текста, его особенностей, функций и типов, а также его актуальности в современной лингвистике и коммуникации. Мы стремимся обобщить существующие подходы к изучению полимодальных текстов и обеспечить всестороннее понимание его роли в формировании коммуникационной практики. Несмотря на растущий интерес к полимодальным текстам, их концепция остаётся недостаточно изученной. Таким образом, наша статья способствует развитию данной области лингвистики, представляя критический анализ данной концепции и её значения для коммуникации. В этом состоит научная новизна

нашего исследования. Методы, применяемые в данной работе, включают в себя обзор теоретической литературы по данному вопросу, анализ примеров полимодальных текстов и изучение теоретических рамок полимодальности в лингвистике. Задачи исследования – определить ключевые характеристики полимодальных текстов и их влияние на коммуникативные процессы в современном обществе.

Актуальность исследования обусловлена тем фактом, что изучение полимодальных текстов имеет большое значение для понимания сложного и динамичного характера современной коммуникации. Данная статья посвящена всестороннему обзору понятия полимодального текста и его актуальности в современной лингвистике. Результаты наших исследований могут способствовать разработке теоретической основы для анализа полимодальной (или мультимодальной) коммуникации и её влияния на общество.

В современном языкознании понятие «текст» рассматривается как основная единица языка, которая передаёт смысловую информацию и организуется по определённым правилам [1]. В то же время существует множество подходов к определению понятия текста и его характеристикам. Рассмотрим наиболее распространённые подходы к понятию текста и его классификациям.

Одним из основных критериев классификации текстов является тип коммуникативной ситуации, в рамках которой они создаются и функционируют. Так, можно выделить такие типы текстов, как научный, художественный, официальный, рекламный, информационный и др. Каждый тип текста имеет свои особенности и требования к структуре и оформлению.

Ещё одной характеристикой текста, существенной для его понимания, является полимодальный характер текста. Современный текст может содержать не только вербальные элементы (слова, предложения), но и невербальные (картинки, рисунки, графики, анимации и т. д.). Примерами таких текстов могут служить посты социальных сетей, мультимедийные статьи, лонгриды и т. п. Таким образом, полимодальный текст представляет собой комплексную коммуникативную единицу, в которой различные модальности используются для передачи смысловой информации. В данном исследовании в рамках полимодального подхода, основой которого является взаимодействие разных знаковых систем, мы вслед за европейскими лингвистами Г. Крессом и Т. ван Леуvenом понимаем термин «модальность» (производное от «модус») как канал репрезентации или коммуникации, который может быть как вербальным, так и иным [8; 9].

Для того чтобы полимодальный текст мог быть эффективно понят и интерпретирован, необходимо учитывать все его составляющие. В первую очередь следует обратить внимание на вербальную составляющую текста, т. е. на слова и предложения, которые содержат информацию. При этом необходимо учитывать особенности языка, на котором написан текст, а также принципы его организации [2; 6]. Однако не менее важными являются и невербальные составляющие полимодального текста. Картинки, графики и другие элементы визуального оформления могут содержать дополнительную информацию и помогать читателю лучше понять смысл текста. При этом необходимо учитывать, что визуальные элементы могут иметь различные трактовки, их восприятие зависит от культурных и социальных факторов, образования и опыта читателя. Поэтому важно использовать визуальные элементы текста сообразно целевой аудитории и контексту. Важно отметить, что полимодальный текст не просто является набором различных элементов, а должен быть организован и структурирован с целью эффективной передачи информации. Поэтому необходимо учитывать не только отдельные элементы, но и их взаимодействие, а также роль контекста и цели создания текста.

Полимодальный текст представляет собой вид текста, который содержит несколько модальностей, таких как письменная, визуальная, звуковая и др. [3]. Это понятие включает в себя различные комбинации модальностей и элементов, которые могут использоваться для создания текста и передачи информации. В современном языкознании полимодальный текст рассматривается как важный объект исследования, т. к. он открывает новые возможности для передачи информации и создания эффективных коммуникативных средств. Такие тексты могут быть использованы в различных областях, включая рекламу, маркетинг, образование и техническую документацию. Так, в маркетинге полимодальные рекламные тексты часто включают в себя не только

текст, но и звуковые и видеоэффекты, чтобы привлечь внимание потребителей [4]. Одним из примеров полимодальных текстов являются рекламные баннеры, которые содержат изображения, текст и иногда звуковые эффекты, используемые для привлечения к ним внимания и передачи информации. Также полимодальные тексты используются в обучении, где визуальные и звуковые элементы используются для повышения интереса и усвоения материала [11]. Например, в образовании полимодальные учебные материалы могут включать в себя видеоуроки, графики, диаграммы и другие визуальные элементы, чтобы помочь студентам лучше понимать учебный материал.

Важно отметить, что полимодальный текст требует особого внимания к деталям и организации элементов, т. к. каждая модальность должна соответствовать цели создания текста. Например, в рекламе, где визуальные элементы используются для привлечения внимания, текст должен быть кратким и информативным, чтобы не отвлекать от главной цели. Также необходимо учитывать аудиторию, для которой создаётся текст, и использовать соответствующие модальности и элементы, чтобы убедительно передавать информацию. Например, в обучении детей визуальные элементы могут быть более эффективными, чем письменный текст.

Полимодальный текст, в отличие от текста, состоящего только из слов, имеет множество способов выражения смысла, поскольку может включать в себя не только словесные, но и визуальные, звуковые и другие элементы. Далее мы рассмотрим особенности полимодального текста и его возможности в создании эффективного коммуникативного воздействия на читателя.

1. Одной из основных особенностей полимодального текста является использование в нём разнородных способов выражения информации (так называемых модальностей) одновременно. При использовании нескольких модальностей в одном тексте возможно создание более насыщенной и выразительной картинки, которая лучше запоминается и понимается читателем. Например, использование изображений и звуков в играх и мультимедийных проектах создаёт более яркие и запоминающиеся впечатления, чем простой текст без визуальных и звуковых компонентов.

2. Интерактивность полимодального текста. Использование различных модальностей позволяет создать возможность взаимодействия читателя с текстом. Например, при просмотре мультимедийной презентации можно нажимать на определённые элементы и переходить к более подробной информации, в то время как при чтении статического текста такое взаимодействие невозможно.

3. Многоплановость полимодального текста. В тексте могут сочетаться несколько модальностей, каждая из которых может передавать свой смысл и информацию. Это позволяет создать более глубокое понимание темы и её более полное осмысление. Например, использование графиков и таблиц в тексте экономического анализа помогает лучше представить и понять статистические данные, чем если бы эта информация была представлена только в текстовом формате.

Важным аспектом полимодального текста является его универсальность. Использование нескольких модальностей в тексте может сделать его доступным для широкого круга людей с различным уровнем образования, культурными и языковыми особенностями. Например, использование иллюстраций в учебных пособиях помогает лучше понимать материал и делает его доступным для визуально ориентированных учеников [5]. Кроме того, полимодальные тексты могут быть эффективным средством коммуникации в различных областях, таких как реклама, дизайн и медиа [4].

Тем не менее использование различных ресурсов в полимодальном тексте также может создавать сложности для его понимания. Например, некоторые изображения или видеофрагменты могут содержать неявные метафоры или аллюзии, что может вызвать различные трактовки и интерпретации [12]. Кроме того, использование нескольких ресурсов может привести к перегрузке информацией, что может ухудшить восприятие текста и уменьшить его эффективность [9].

4. Полимодальные тексты могут создаваться и интерпретироваться не только человеком, но и компьютерными алгоритмами. Например, существуют компьютерные программы, которые позволяют создавать автоматические тексты с использованием различных ресурсов, таких как изображения и звуковые эффекты [7]. Кроме того, существуют алгоритмы, которые могут анализировать полимодальные тексты и извлекать из них информацию, такую как настроение или эмоциональная окраска [8].

В полимодальном тексте важно учитывать также взаимодействие различных модальностей и их взаимное влияние на восприятие текста. Как отмечает Г. Кресс [8], каждая модальность может повлиять на восприятие других модальностей и создать своеобразный синергетический эффект. Например, сочетание текста и изображения в рекламном объявлении может усилить воздействие на потребителя и сделать рекламу более запоминающейся.

5. Динамичность полимодального текста. В отличие от традиционного текста, полимодальный текст представляет собой не статичное явление, а динамическую систему, которая может включать в себя анимацию, видео, звуковые эффекты и другие средства, которые придают тексту живость и динамичность. Это создаёт дополнительные возможности для воздействия на аудиторию и усиления эмоциональной реакции на текст. Также стоит отметить, что в полимодальном тексте может использоваться не только официальный язык, но и различные разновидности языка, в том числе различные диалекты, жаргонные выражения и т. д. Это позволяет более точно передать тонкие оттенки значения и придать тексту большую выразительность.

Таким образом, полимодальный текст представляет собой многоуровневую систему, объединяющую различные модальности и формирующую комплексное воздействие на аудиторию. Он обладает рядом особенностей, включая многоплановость, интерактивность, динамичность и дополнительные возможности для выражения и передачи информации.

Из вышесказанного следует, что полимодальность текста – это использование нескольких модальностей в одном тексте. Полимодальность в текстах возникает в результате комбинирования различных модальностей, таких как звук, образ, текст, движение и т. д. Каждая из этих модальностей может вносить свой вклад в передачу информации и влиять на восприятие текста. В современной коммуникации полимодальность играет важную роль, т. к. позволяет передавать информацию более эффективно и точно, чем при использовании одной модальности [10].

Ввиду указанного характера полимодальные тексты могут помогать преодолевать языковые и культурные барьеры в коммуникации. Использование различных модальностей в тексте может помочь облегчить понимание текста для людей, которые не говорят на том же языке, что и автор текста, или находятся в разных культурных контекстах.

Таким образом, полимодальность играет важную роль в современной коммуникации, позволяя передавать информацию более эффективно и точно, а также помогая преодолевать языковые и культурные барьеры. Изучение полимодальных текстов является актуальной темой в современном языкознании, т. к. позволяет лучше понимать, как полимодальность влияет на восприятие и передачу информации. Более того, изучение полимодальных текстов может помочь разработать более эффективные коммуникационные стратегии в различных сферах.

Использование полимодальных текстов может улучшить понимание учебного материала студентами. Кроме того, использование полимодальных текстов в маркетинге может повысить эффективность рекламных кампаний. И наконец, полимодальные тексты могут играть важную роль в межкультурной коммуникации, помогая преодолеть различия в культурных контекстах и восприятии тех или иных социальных и культурных явлений.

Изучение полимодальности открывает перед исследователями определённые перспективы и ставит некоторые задачи. Например, важно учитывать взаимодействие различных модальностей в тексте, а также то, как они влияют на восприятие текста в целом. Также важно учитывать культурные и социальные контексты, в которых используются полимодальные тексты, и их влияние на восприятие и понимание текста. В целом, полимодальность является значимым аспектом современной коммуникации, который требует дальнейших исследований в различных сферах, включая языкознание, маркетинг, образование и межкультурную коммуникацию.

ЛИТЕРАТУРА

1. Караулов, Ю. Н. Русский язык и языковая личность / Ю. Н. Караулов. – М.: Логос, 2002. – 432 с.
2. Кибрик, А. А. Мультимодальная лингвистика / А. А. Кибрик // Когнитивные исследования. – 2010. – № 4. – С. 134-152.
3. Омеляненко, В. А. Поликодовый текст в аспекте теории мультимодальности / В. А. Омеляненко, Е. Н. Ремчукова // Коммуникативные исследования. – 2018. – Т. 17. – № 3. – С. 66-78.

4. Терских, М. В. Взаимодействие вербального и визуального компонентов в метафорических текстах социальной рекламы / М. В. Терских // Гуманитарные исследования. – 2017. – № 3 (16). – С. 76-84.
5. Хуыз, И. П. Мультиmodalность академического дискурса как условие его коммуникативной успешности / И. П. Хуыз // Вестник Адыгейского государственного университета. Серия 2: Филология и искусствование. – 2016. – № 1 (172). – С. 90-95.
6. Bateman, J. A., & Wildfeuer, J. A multimodal discourse theory of visual narrative / J. A. Bateman & J. A. Wildfeuer // Journal of Pragmatics. – 2014. – № 74. – P. 180-208.
7. Jewitt, C. Handbook of Multimodal Analysis / C. Jewitt. – L.: Routledge, 2009. – 340 p.
8. Kress, G. Multimodality. A Social Semiotic Approach to Contemporary Communication / G. Kress. – L.: Routledge, 2010. – 212 p.
9. Kress, G., van Leeuwen T. Multimodal Discourse: the modes and media of contemporary communication / G. Kress., T. van Leeuwen. – L.: Oxford University Press, 2001. – 152 p.
10. Leeuwen T. van Introducing Social Semiotics / T. van. Leeuwen – L.: Psychology Press – 2005. – 301 p.
11. Mayer, R. E. Cognitive Theory of Multimedia Learning / R. E. Mayer (Ed.), The Cambridge Handbook of Multimedia Learning – New York: Cambridge University Press. – 2005. – P. 31-48.
12. O'Halloran K.L. Multimodal Discourse Analysis // HylandK, Patridge B. (eds) Companion to Discourse Analysis. – L. NY, 2011. – P. 120-137.